



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

##### **Рабочая группа по пассивной безопасности**

###### **Пятьдесят пятая сессия**

Женева, 19–23 мая 2014 года

Пункт 20 предварительной повестки дня

**Предложение по новым правилам,  
касающимся бокового удара о столб**

### **Проект поправок серии 01 к проекту новых правил № [X], касающихся официального утверждения транспортных средств в отношении бокового удара о столб**

#### **Представлено экспертом от Австралии\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Австралии, с тем чтобы изложить поправки серии 01 к проекту новых правил ООН, касающихся официального утверждения транспортных средств в отношении бокового удара о столб, что позволит Договаривающимся сторонам, применяющим такие новые правила, ввести требование о скорости транспортного средства в момент удара о столб, составляющей  $32 \pm 1$  км/ч, независимо от "ширины транспортного средства". Изменения к тексту проекта правил ООН (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2014/9) выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 2.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

Пункт 4.3 изменить следующим образом:

"4.3 Каждому официально утвержденному типу транспортного средства присваивают номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время **01**, что соответствует поправкам серии **01**) указывают номер последней серии основных технических поправок, внесенных в Правила на момент предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу транспортного средства".

Включить новые пункты 11–11.6 следующего содержания:

### "11. Переходные положения

**11.1** Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии **01** к настоящим Правилам ни один орган по официальному утверждению, которому было препровождено сообщение в соответствии с пунктом 10.1 выше какой-либо Договаривающейся стороной, применяющей настоящие Правила, не должен отказывать в предоставлении официальных утверждений типа на основании поправок серии **01** к настоящим Правилам.

**11.2** Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии **01** к настоящим Правилам органы по официальному утверждению, которым было препровождено сообщение в соответствии с пунктом 10.1 выше Договаривающимися сторонами, применяющими настоящие Правила, могут продолжать предоставлять официальные утверждения типа и распространения официальных утверждений типа на основании поправок серии **00** к настоящим Правилам.

В соответствии со статьей 12 Соглашения 1958 года поправки серии **00** могут быть приняты в качестве альтернативы поправкам серии **01** в региональном/национальном законодательстве Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила.

**11.3** Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии **01** к настоящим Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в региональном или национальном официальном утверждении типа транспортного средства, официально утвержденного на основании поправок серии **01** к настоящим Правилам.

**11.4** До 1 января 2017 года ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не может отказывать в региональном/национальном официальном утверждении типа или первоначальной региональной/национальной регистрации (первоначальном вводе в эксплуатацию) типа транспортного средства, официально утвержденного на основании настоящих Правил в их первоначальном варианте.

- 11.5 Начиная с 1 января 2017 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны принимать – для целей регионального/национального официального утверждения типа или первоначальной региональной/национальной регистрации (первоначального ввода в эксплуатацию) – транспортные средства шириной не более 1,50 м, тип которых не был официально утвержден на основании поправок серии 01 к настоящим Правилам.
- 11.6 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, должны продолжать признавать официальные утверждения типов транспортных средств, которые не затрагиваются поправками серии 01, на основании настоящих Правил в их первоначальном варианте".

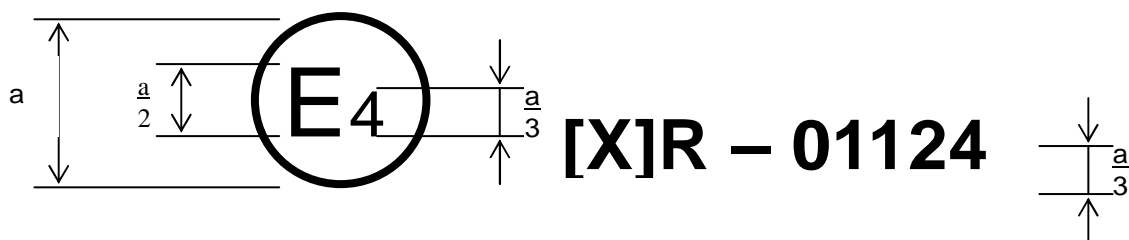
Приложение 2 изменить следующим образом:

## "Приложение 2

### Схема знака официального утверждения

Образец А

(См. пункт 4.5 настоящих Правил)

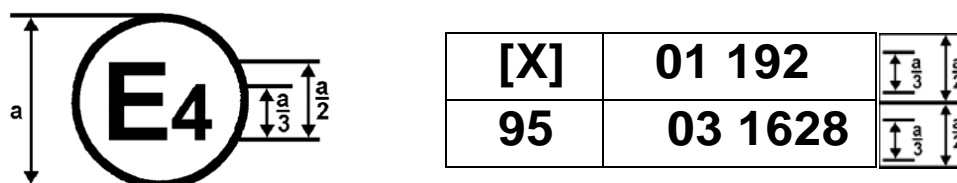


$a = 8 \text{ мм мин.}$

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) в отношении бокового удара о столб на основании Правил № [X] под номером официального утверждения 01124. Номер официального утверждения указывает, что это официальное утверждение было предоставлено на основании предписаний Правил № [X] с внесенными в них поправками серии 01.

Образец В

(См. пункт 4.6 настоящих Правил)



$a = 8 \text{ мм мин.}$

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании Правил № [X] и Правил № 95<sup>1</sup>. Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что в момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № [X] включали поправки серии 01, а Правила № 95 включали поправки серии 03".

*Приложение 3*

Пункт 8.6 изменить следующим образом:

"8.6 ~~За исключением случаев, предусмотренных в пункте 8.7 ниже,~~ Скорость испытательного транспортного средства в момент первого удара транспортного средства о столб должна составлять  $32 \pm 1$  км/ч".

Пункт 8.7 исключить.

## II. Обоснование

1. В соответствии с проектом новых правил № [X] ООН:
  - a) транспортные средства шириной более 1,50 м должны подвергаться удару о стационарный столб на скорости  $32 \pm 1$  км/ч; и
  - b) транспортные средства шириной не более 1,50 м должны подвергаться удару о стационарный столб на скорости  $26 \pm 7$  км/ч.
2. Цель настоящего предложения состоит в том, чтобы включить в правила [X] ООН поправки серии 01, которые позволят Договаривающимся сторонам, применяющим эти правила, ввести требование о скорости транспортного средства в момент удара о столб, составляющей  $32 \pm 1$  км/ч, независимо от "ширины транспортного средства".
3. Предлагаемый новый пункт 11.2 позволит продолжить взаимное признание всех официальных утверждений типа, предоставленных на основании этих правил в их первоначальном варианте, теми Договаривающимися сторонами, которые желают и впредь признавать все эти официальные утверждения.
4. Предлагаемый новый пункт 11.6 потребует продолжения взаимного признания официальных утверждений типа, предоставленных на основании этих правил в их первоначальном варианте и не затрагиваемых поправками серии 01 (т.е. официальных утверждений типа транспортных средств шириной более 1,5 м).

---

<sup>1</sup> Последний номер приводится только в качестве примера.